

Megjelenik
szombaton délben
Egyes szám ára
10
fillér

ZEMPLÉN

POLITIKAI LAP

Szerkesztőség és kiadó-
hivatal: Vármegyeháza
Telefon: 109.
Egyes szám ára
10
fillér

Magyarország türelmes

Még nem csillapodtak le a brenneri Hitler—Mussolini találkozó szenzációjai, már újabb találgatások és feltevések sorozata foglalkoztatja Európa sajtójának egy részét. Ez esetben rólunk még több szó esik, mert hiszen Magyarország miniszterelnöke, gróf Teleki Pál az, aki az érdeklődés előterében áll.

A magyar miniszterelnök magánlátogatásra utazott Olaszországba, de egészen természetes, hogy az alkalmat felhasználta az olasz államférfiakkal való baráti eszmecserére. A beszélgetések mögött rendkívülit keresni meddő kísérlet maradna, mert hiszen szenzációt inkább az kellene, ha egy Olaszországban és Rómában járó felelős magyar államférfi nem találna lehetőséget a baráti Olaszország vezető tényezőivel való találkozási. Ciano gróf külügyminiszterrel folytatott megbeszélés után az elmult kedden a Duce fogadta Teleki Pál grófot. A közel két óras megbeszélés eredménye, a két ország közötti együttműködés jövőbeni minden téren való még jobb elmélyítése a tizenhárom év óta fennálló barátsági egyezmény alapján. A két ország barátsága — a kiadott hivatalos közlemény megállapítása szerint — tökéletesen összeegyeztethető az olasz és német, valamint a német és magyar kapcsolatokkal és az olasz—jugoszláv viszonyal. Megállapodtak abban, hogy a két kormány tevékenységét összhangba hozzák a dunamedencei és a balkáni béke megőrzése céljából. Így szól a hivatalos közlemény, mely a diplomácia hivatalos és merev fogalmazását követi, de kicsendül belőle a melegség és a feltétlen jóbarátság hangja, ami eleve lehetetlenné teszi, hogy a két állam közlé, akár ma vagy holnap éket igyekezzenek verni.

Az olasz politika visszautasítja azt a feltevést, hogy a három autarchiás nagyhatalom Németország—Olaszország és Oroszország a Dunamedencét és a Balkánt körzetekre kívánna osztani és a maguk hatásköre alá helyezni. Ezek a felforró rémhírek nem egyebek kútmérgezésnél, amivel az érdekelt területek lakosságára hatni kívánnak azok, akiknek érdekükben állana, a háború rémét erre a vidékre is kiterjeszteni. A magyar álláspont az, hogy diplomáciánk ilyen rémhírekkel nem foglalkozhat, mert hiszen elmúltak már az idők, amikor Magyarországot bármiféle hatalom érdekkörébe lehetett — megkérdés és akarata ellenére — utalni. Az élettér kérdése ez az újabb időben sokat hangoztatott szó, gazdasági fogalmat határoz meg és gazdaságilag Magyarország csak annyiban tartozik Németország élettérébe, mint ahogyan Németország

is Magyarország élettérének része. Természetesen megdől az az egy oldalról emlegetett kombináció is, hogy Németország kizárólag a maga számára igyekeznék biztosítani a magyar termelést és a magyar miniszterelnök, ezt megakadályozandó okokból utazott Rómába.

Teleki Pál gróf miniszterelnök Rómában fogadta a Tribuna munkatársát, akinek kérdéseire nyilat-

kozott megbeszéléseiről, melyeket természetesnek tart olyan időkben, amikor viharos tengeren kell hajózni. Kifejtette a miniszterelnök, hogy, amint látható a béke nincs megzavarva, ez azonban nem jelenti, hogy nincsenek megoldásra váró kérdések. Magyarország azonban tudatában van a jelenlegi helyzet nehézségeinek és magatartását összhangba hozza az európai szükségletekkel. Magyarország türelmes, ezeréves történelem áll mögötte és azért tud várakozni. A magyar—jugoszláv kapcsolatok jók és kilátások vannak a további

javulásra is. Szlovákia fiatal állam. Tapasztalatokra van szüksége, melyek nem is fognak elmaradni. A szlovákok évszázadok óta élnek helyükön és ott is fognak maradni és mi, magyarok is ott maradunk ahol vagyunk. A magyar—szlovák kapcsolatokat illetően inkább a jövőt nézi. A magyar—szovjet orosz kapcsolatok korrektek. A magyar—román viszonyt nem határozta meg Teleki Pál gróf, mert, mint mondtotta, nem barátja a definícióknak és mint egyetemi tanár is megtiltja hallgatóinak a meghatározásokat. Ez különös, de így van.

A lezúduló vztömegek hatalmas károkat okoztak Zemplénavármegyében

Sátoraljaujhelyben több utcát öntött el a kiáradó Ronyva — A katonaság ágyukkal lötte szét a Ronyva hatalmas jégtorlaszait — Bombázó repülőgép robbantja az Ondava mintegy öt kilométeres torlaszait — Illetékes hatóságok teljes erővel siettek a veszélybe jutott zempléni lakosság segítségére — Aránylag kisebb a zempléni árviz veszedelem, mint ahogy az abnormális havazás után várható volt

Az ideai szokatlanul erős tél után árvizveszedelem lépett fel az egész országban s ez a veszedelem nem kímélte meg Zemplénavármegyét sem. A vármegye területén levő folyókat és patakokat egészen a legutóbbi napokig erős jégpáncél borította s ez a tény már előre sejtetni engedte, hogy az olvadás első periódusában veszedelemtől

kell tartani, mivel a jéggel borított folyók a lezúduló vizeket nem képesek felvenni s így a kisebb patakok ki fognak lépni medreikből. A szerdára virradó éjjelen az északkeleti felvidék hegyeiben megindult az olvadás, mire a patakok egymásután kiléptek medreikből s a víz elöntötte az alacsonyabban fekvő területeket.

irányába. A Dókus Gyula és Kinizsi utca sarkán azonban olyan hatalmas örvény képződött, hogy a csónakot pillanatok alatt felfordította. A három férfi csak nagy ügyel-bajjal tudott a szennyes hullámokból kimenekülni.

Tizenöt utcát elborít a Ronyva

Sátoraljaujhelybe szerdán érkezett a Ronyva vztömege. A patak-medret Ujhely és Csörgő között többszáz méteres szakaszon jégtorlasz zárta el és a felduzzadt vizáradat vésses gyorsasággal árasztotta el a Ronyva környékének mélyebben fekvő utcáit. A víz lefolyását jégtorlasz akadályozta a Csokonay-utca végénél, valamint a Vágóhid közelében levő mederszakasznál is. A városi műszaki hivatal nagy erővel látott hozzá a torlaszok megszüntetéséhez s az államépítészeti hivatal, valamint a katonai, rendőri és tűzoltói osztagok segítségével a késő éjszakába húzó fáradtságos munkával sikerült a torlaszokat szétrobbantani és az áradat lefolyását biztosítani. Az éjjeli órákban a legmagasabb szintet elérő árviz időközben elöntötte az Epreskertet, a Csokonay, Kinizsi, Drugeth, Bernáth, Thaly Kálmán, Október 11, Bocskay, Dobó, Bezerédy, Bethlen, Jávör, Zrinyi, Pálóczi és Kölcsey-utcákat s hatalmas hullámok ostromolták a Vízűvek szivattyú és gépházát.

Az árviz elleni küzdelembe ekkor már az ujhelyi tűzérteleg is bekapcsolódott, s világító rakéták fénye mellett ágyuzta a torlaszok jégakadályait. A paxit és ekrazit

patronok robbanása, a gránátok dőreje, a hatalmas jégtáblák házakhoz csapódó robaja töltötte meg az éjszakát, s közel száz házba tört már utat az áradat, amikor a víz apadni kezdett.

Rendkívül érdekes, de nagyon szomorú riportot lehetne írni Sátoraljaujhely csütörtökre virradó éjszakáról, amikor

a Ronyva szinte percek alatt árasztotta el a partja közelében elterülő utcákat.

A szennyes áradat feltartóztatlanul hatolt be a pincékbe, a házak udvarára és az alacsonyabban fekvő épületek lakásaiba is. Kisérteties zugással bömbölt a megvadult patak, a víz alatt álló utcákon fáklás szekerek jártak mintegy félóránként, hogy kimentések szorongatott helyzetükből a bajba jutott lakókat.

Este 9 óra tájban kétségbeesett segélykiáltások rémitették meg a Kinizsi és Drugeth utca aggódva figyelő lakóit.

A segélykiáltásokra egy három fiatalemberből álló önkéntes küldönitmény csónakkal indult a Dókus Gyula utcán keresztül a hang

A hajnali órákban megkezdődött az apadás, s a Ronyvához egész közellevő utcák egy része reggelre ismét járhatóvá vált. A Kinizsi utcán még ekkor is olyan nagy víz állt, hogy csak csónakon lehetett közlekedni.

Még el sem mult az első ijedelem, amikor csütörtökön délután újból elöntötték a hullámok az alig felszabadult utcákat. Ez az áradás azonban már korántsem volt olyan veszedelmes mint az első, s a késő esti órákban már meg is kezdődött az apadás.

Az árterület a rombolás és pusztítás képét mutatja. Egyes házak falai bedöntve, sok épület padlózata megrongálva, kerítések, hidak elpusztítva mutatják a fékevesztett elemek iszonyu erejét.

Sátoraljaujhelyen kívül komoly veszély mutatkozott Mikóháza és Alsóminályi községekben is. Csütörtökön pedig kilépett medréből az Ondava folyó és elöntötte Imreg és Szürnyeg községeket. Dél-Zemplénben is igen fenyegető a helyzet. Itt Ócsanálos, Hernádkak és Sajóhidvég községeket teljesen elöntötte az ár úgy, hogy ezeknél a községeknél a katonaság pontonok segítségével tartja fenn a községbeliek kapcsolatait a külvilággal. Gesztely és Hernádnémeti községeket félig öntötte el az árviz, de ezekben a községekben éppúgy, mint a fenti három köz-

ségben sok ház összeomlott. A hatóságok természetesen kilakoltatták a lakosságot a veszélyez-

tett területekről és megfelelő módon gondoskodnak ellátásukról is.

A képviselőház alelnöke a víz alá került délzempléni területen

Az árvízveszedelem hírére Törs Tibor képviselőházi alelnök, a szerencsi kerület országgyűlési képviselője azonnal kiszállt a veszélyeztetett területre, meglátogatta a bajba került községeket és intézkedett a mentési és védekezési munkálatok irányításáról.

Komoly aggodalomra adott okot az a körülmény, hogy amíg Hernádnémetinél az 1888-ban észlelt

legmagasabb vizállás 380 centiméter volt, addig már most 400 centimétert mértek s ennek a magasságnak még az emelkedésére lehetett számítani. Pénteken reggelre azonban a Hernád elérte a legmagasabb vizállást s így remény van rá, hogy az áradás ezen a szakaszon csökkenni fog s a világtól elzárt falvak rövidesen felszabadulnak.

Bombázó repülőgép az Ondava jégtorlaszai felett

Rendkívül veszélyes a helyzet Felső-Zemplénben, ahol az Ondava és Ternava patakok előntötték a környező falvakat. Itt az volt a helyzet, hogy az Ondava áradása megduzzasztotta a Ternavát, az áradás azonban pénteken reggel megállt. Ezen a szakaszon különösen veszélyes a helyzet, amennyiben Magyarsas és Mézpest között mintegy 5 kilométer hosszú hatalmas jégtorlasz képződött, amely erősen veszélyezteti a vashidat. Itt a segítségnyújtásnak csak egyetlen módja van és pedig az, hogy

repülőgéppel kell a feltorlódtott jeget bombáztatni.

Illetékes hatóságok természetesen nyomban megtették ezirányban a szükséges intézkedéseket,

a péntek reggeli szélvihar miatt azonban a bombázó repülőgép nem tudott utra kelni.

Amint az időjárás viszonyok megengedik, a hatalmas jégtorlaszt szétbombázzák s ezáltal nemcsak a veszélyben forgó hidat mentik meg, de mentesítik a veszélytől az érdekelt felsőzempléni községeket is.

Szűrnyeg és Imreg községeket szintén teljesen elöntötte az áradás, Bodzásujlak és Garany községek mintegy felerészben kerültek víz alá. A péntek reggeli szélvihar az elöntött Szűrnyegben még nehezebbé tette a helyzetet, amennyiben

Risebb a veszély, mint amelyet várni lehetett volna

Az Országos Árvízvédelmi Kormánybizottság intézkedése folytán Zempléni vármegye területén dr. Fáy István főispán és Bornemisza Miklós alispán intézik az árvízvédelem munkálatainak irányítását.

A vármegye házában azonnal életbe léptették az árvízvédelmi inspekciós szolgálatot, s ugyanakkor a főispán intézkedésére a kassai postaigazgatóság is elrendelte az érdekelt zempléni községekben a postahivatalok éjjel-nappali telefonszolgálatát.

Ez az intézkedés arra irányul, hogy a veszélyben levő, vagy olyan községek, amelyeket árvízveszedelem fenyeget, minden időben megtalálhassák az összekötő kapcsolatot a védelmi hatóságok hivatott hatóságai szervekkel.

mintegy 15 házat a szél ereje összedöntött.

Péntek délutáni jelentések szerint, a Ternava vizállása még mindig emelkedett.

Erősen megáradt a Latorca folyó és a Ticze is, ugyannyira, hogy péntek reggelre Szomotor, Kisdobra, Szinyér és Rad községek részben teljesen, részben pedig félig víz alá kerültek.

Az egész Zempléni vármegyében rendkívül komoly helyzetet teremtett a Tisza és a Bodrog magatartása. Ha ugyanis ezen a két folyón minden különösebb zavar nélkül megy végbe a zajlás, akkor az áradások következtében felgyülemlt víztömegek megtalálják a lefolyás lehetőségét. Ha azonban a zajlás nagyobb késéssel indulna meg, vagy erős jégtorlaszok képződnének ezeken a folyókon, akkor az elöntött területek még húzamosabb ideig víz alatt maradnának. Ebben a tekintetben azonban a Tiszát illetően megnyugtató jelentések érkeztek, amennyiben

a folyó zempléni vármegyei szakaszán a jég zajlása már nagyrésztben végbe is ment.

A Bodrogon, amely eddig az ártületeket öntötte el, szintén folyamatban van a zajlás s így számolni lehet azzal, hogy a két folyó minden különösebb akadály nélkül le fogja tudni vezetni a mellékterületeken felgyülemlt és komoly károkat okozott nagy víztömegeket.

A Zempléni vármegyei védelmi munkálatokból rendkívül dicséretes módon vette ki részét a katonaság is, amely fáradhatatlanul dolgozott és dolgozik a bajba jutott lakosság megmentésén.

A polgári hatóságok éjjel-nappal nagy lelkiismeretességgel irányítják körzeteik védelmi munkálatait, s fáradhatatlanul igyekeznek menteni a menthetőt.

Az Országos Árvízvédelmi Kormánybizottság, amely naponta többször kap részletes jelentéseket a

Egy darab legújabb típusú 4000-et futó Ford Zaunus képviselői autó eladó

Cím a kiadóhivatalban.

vármegye vezetőségétől, 15.000 P-t utalványozott ki Zempléni vármegye részére az árvízvédelmi munkálatok költségeinek fedezésére. Bár nagy és súlyos veszély zúdult a vármegyére, mégis megállapítható, hogy

az árvíz korántsem volt olyan veszélyes, mint amilyen katasztrófára lehetett számítani a hatalmas havazások következtében.

A kulturmérnöki hivatal kiküldöttének jelentése szerint a Tisza zempléni szakaszán a legközelebbi napokban szokatlanul komoly víztömegek fognak lezudolni,

Április 1-én ünnepélyes keretek között beiktatják a felsőzempléni ref. egyházmegye új tisztikarát

Többszöri elhalasztás után április 1-én tartja meg Sátoraljúj helyben rendkívüli közgyűlést a felsőzempléni ref. egyházmegye.

A közgyűlésen ünnepélyes keretek között iktatják be tiszttségébe Tóth Dezső kir. törvényszéki elnököt,

20 drb. Bokorrózsa 8 P
20 drb. Canna-gumó 6 P
20 drb. Dahlia „ 6 P

a legszebb fajtákban postán szállítva utánvétellel

UNGVÁRY JÓZSEF

faiskolója

CEGLÉD. Telefon: 39.

1750 Oktató árjegyzék ingyen

ezért már most különös gondot fordítanak a Tisza melletti területek védelmének megszervezésére.

Halálosvégű husvétü mulatság Ricsén

Husvét hétfőn bál volt Ricsén, amely halálosvégű verekedéssel végződött.

A mulatságon Ivanicki Ladiszláv 32 éves lengyel menekült is részt vett, akinek nézeteltérése támadt Kovács István (bába) helybeli lakossal. A csendőrség szétválasz-

totta a két fiatalembert, akik ezután az utcán folytatták a veszekedést.

Ennek hevében Kovács István egy karóval fejbe ütötte Ivanickit, aki elesett és egy fél óra múlva meghalt. Kovács kihallgatása során azzal védekezett, hogy önvédelemből ütötte le a lengyel menekültet.

Április 2-án

újabb önkéntes betegápolási tanfolyam kezdődik

Mint ismeretes, a közelmúlt napokban ért véget a Vörös-Kereszt Egylet újhelyi fiókjá által rendezett 2 hetes önkéntes házi betegápolási tanfolyam, amely nagyon szép eredménnyel végződött.

A tanfolyam sikeréből kiindulva a vezetőség elhatározta, hogy ápr. 2-iki kezdettel újabb 2 hetes tanfolyamot rendez önként jelentkező hallgatók részére.

Mivel a tanfolyamon való részvétel hazafias kötelesség és egyben közcél is, remélhető, hogy az újabb tanfolyamon is meglesz a szükséges létszám. Kellő számú önként jelentkező hiányában a munkaszolgálatra vonatkozó rendelkezések alapján a vezetőségnek módjában áll az esetleges csonka létszámot hivatalos úton kiegészíteni.

Megbüntetik a háztulajdonosokat, ha nem tartják be az ellenőrző bejelentések rendelkezéseit

Az egyes rendőrkapitányságok a legszigorúbban ellenőrzik, hogy a háztulajdonosok, illetve megbízottjaik az egyszeri általános ellenőrző bejelentések ügyében kiadott belügyminiszeri rendeletet pontosan betartják e. A kapitány-

ság a rendelet betartását továbbra is ellenőrzi és a mulasztókat, különösen pedig azokat, akik a kitöltött bejelentő-lapokat a megadott határidőn, vagyis április 3-ig be nem szolgáltatják, kihágási úton felelősségre vonja.

Befejeződött a királyhalmeci szövőtanfolyam

A királyhalmeci Mansz rendezésében Saár Kató vezetésével 3 hónapos szövőtanfolyam működött Királyhalmecen, amely március 25-én befejeződött.

A tanfolyam 18 növendéke bámulatra méltó teljesítményt nyújtott, ami nagy részben a rendező Mansz és Saár Kató tanfolyamvezető önzetlen munkásságának köszönhető.

A szövőtanfolyam ünnepélyes záróvizsgáját április 7-én tartják meg, amikor, — mint azt már megirtuk, — a Bodrogközi Gaz-

dasági Egyesület kebelében működött tanfolyamok együttesen tartják meg záróvizsgájukat a rádió közvetítése mellett. A szövőtanfolyam kiállítása ugyancsak ápr. 7-én nyílik meg.

Családi ház

Sátoraljúj helyben a Kossuth Ferenc ucca 11. szám alatt szabadkézből eladó. Ugyanott hordódonga kapható.

HI
Dr. L

Nagy gyá
Könyvnyom
vényársaság
dor a M. E
Sajtóosztály
T. I. volt m
Értesítő fele
adója márci
évében Bu
megboldogu
mindvégig
a „Zempléni
kiadó részv
két kegyele

— Uj d
Ödön várm
és Palotás
március 14
tudománye
mányok do

— Ha
Boross Lá
ügyelői na
26-án vég
74-ik évéb
nére a
borítva fel
Horváth M
Andor álla
Ilonát és S
Sándornét,
előkelő r
Ujhelyénel
zetetes e
halálával t
nagy tábo

— Egy
állit Má
a Sátoralj
forgalomb
kor indul
érkezik 7.
Ujhelyből
Miskolcra

— A
Vidéke
tület 1
hirdetett
A közgyű
elnökség
közölni.

— A
Annak a
amellyel
olvasókba
a titka, h
ötletes é
fesztő. E
megjelen
„Harcos
az egyik
a Vadny
a sorssa
sáért. A
árló k
fesztit a
ket mest
pompás
újabb F
Walsh :
F. W. F
lovag“,
megejtő

N
a Nem
Zá

SÁTO
Horthy
Arany, e
egyéb is

HIREK

Dr. Lakatos Sándor

Nagy gyásza van a „Zemplén” Könyvnyomda és Lapkiadó részvénytársaságnak. Dr. Lakatos Sándor a M. Kir. Miniszterelnökség Sajtóosztályának tudósítója, a M. T. I. volt munkatársa, a Budapesti Értésítő felelős szerkesztője és kiadója március 25-én, életének 70-ik évében Budapesten elhunyt. A megboldogult egyik alapítója s mindvégig igazgatósági tagja volt a „Zemplén” Könyvnyomda és Lapkiadó részvénytársaságnak. Emlékét kegyelettel őrizzük meg.

— **Uj doktorok.** Fáji Fáy Ödön vármegyei irodasegéd-tiszt és Pálotás József városi díjnokot március 14-én a pécsi Erzsébet tudományegyetemen az államtudományok doktoráivá avatták.

— **Halálozás.** Magyarádi Boross László nyug. Máv. főfelügyelőt nagy részvét kísérte márc. 26-án végbement utolsó útján. 74-ik évében tért meg örök pihenésre a megboldogult, gyászba borítva feleségét bácsai Eöthvös-Horváth Máriát, gyermekeit, Boross Andor államrendőrségi felügyelőt, Lónát és Saroltát férjzett Szövényi Sándornét, valamint kiterjedt és előkelő rokonságot. A békeévek Ujhelyének egyik kedves és jellegzetes egyéniségét veszítette el halálával barátainak és tisztelőinek nagy tábora.

— **Egy vonatpárt visszaállít Máv.** április 1-től kezdve a Sátoraljaujhely—Miskolc közötti forgalomba. Az egyik vonat 5.17-kor indul Miskolcra és Ujhelybe érkezik 7.26-kor, a másik vonat Ujhelyből indul 20.23 órakor és Miskolcra érkezik 22.59 órakor.

— **A Sátoraljaujhely és Vidéke Általános Ipartestület** 1940. évi március 31-re hirdetett évi közgyűlése elmarad. A közgyűlés újabb határidejét az elnökség külön fogja a tagokkal közölni.

— **A népszerűség titka.** Annak a példátlan népszerűségnek, amellyel a Pengős Regény az olvasóközönséget meghódította, az a titka, hogy minden kötete vonzó, ötletes és mindenekfelett érdekesítő. Ezt bizonyítja a két most megjelent Pengős is: Zane Grey „Harcos karavánok” című regénye az egyik, amelyben két fiatal sziv a Vadnyugat csodavilágában vivja a sorssal nehéz harcát a boldogságért. A másik Pengősben, „Az druló kör”-ben E. S. Gardner feszíti a forrponitig érdeklődésünket mesteri detektívregényével. De pompás élvezetet ígér a két legújabb Félpengős Regény is: J. M. Walsh: „A Fekete Arnyék” és F. W. Hilton könyve „A Zsálya-lovag”, amely csupa kaland és megejtő költészet.

Megnyilt a Nemzeti Hitelintézet Rt. zálogháza

SÁTORALJAUJHELY Horthy Miklós-tér 6. sz. alatt. Arany, ezüst, ékszerek, drágakövek és egyéb ingóságokra kölcsönt folyósít.

Az árvízveszedelem pusztításairól számolt be a főispán a vármegye tavaszi közgyűlésén

Zemplénavármegye törvényhatósági bizottsága szombaton délelőtt 11 órakor tartotta meg évnegyedes tavaszi közgyűlését dr. Fáy István főispán elnöke alatt.

Megnyitó beszédében a főispán rendkívül meleg hangon üdvözölte a törvényhatósági bizottság ülésén most először megjelent vitéz Thuránszky László örökös törvényhatósági bizottsági tagot, akit nemcsak mint a miniszterelnökség sajtóosztályának vezetőjét, de főként annál a meleg kapcsolatnál fogva üdvözölt, amely vitéz Thuránszky Lászlót és családját a vármegyehez fűzi. Id. Thuránszky László életének utolsó percéig szívvél lélekkel képviselte és védelmezte vármegye érdekeit s most arra kéri a törvényhatósági bizottságban a nagynevű édesapja helyét elfoglaló fiut, hogy ugyanazzal a szeretettel képviselje a megye érdekeit. (Taps mindenfelől!)

Ezután a vármegye halottairól emlékezett meg a főispán. Kegyeletes szavakkal parentálta el a dec. végén elhunyt gróf Sennyey Bélát, aki a régi vármegye egyik legkimagaslóbb egyénisége volt. A vármegye két volt főtitkarszóló halottjáról szólva hangsúlyozta hogy dr. Pauliczky István vm. másodfőjegyzővel és Görgey Géza ny. másodfőjegyzővel két olyan rendkívül képzett és izzig-veig magyar főtitkarszóló vesztett el a vármegye, akik egész életüket a megyének szentelték s akik emléküket szinte arany betűkkel írták be a megye történetébe.

Javaslatára a közgyűlés egyhanguan elhatározta, hogy az elhunytak családjaihoz részvétiratot intéz.

Az árvízveszedelem pusztításairól szolt ezután dr. Fáy István főispán. Hangsúlyozta, hogy az áradás súlyos károkat okozott a

vármegyében s különösen a Hernád jelentett szinte beláthatatlan veszedelmet. Ócsandos és Hernádnémeti községek szenvedték a legnagyobb megpróbáltatásokat. Ócsanálosan 40, Hernádnémetiben pedig 60 ház került víz alá és sok beomlott. Ennek a két községnek a lakói élethalál harcot vívnak a pusztító elemekkel. Ma reggelre szerencsére apadt a vízállás s ha gyors olvadás nem jön, a Hernádnál nagyobb katasztrófa nem lehet számítani.

Sulyos volt a helyzet az Ondavánál is, amely Szürnyeg, Imreg és Mézpest községeket veszélyeztetni erősen. A lakosságot részben itt is ki kellett lakoltatni. Szerencsére az apadás már ezen a részen is megkezdődött. Pénteken reggeltől igen erős az emelkedés a Latorca vidékén is. Itt különösen Zétény község szenvedett rendkívüli károkat. A víz már a zétényi templomba is behatolt.

Ezután a legnagyobb elismerés hangján emlékezett meg az elnök főispán a polgári hatóságokról, de különösen a honvédség kivézenyelt alakulatainak hősiességéről, amelyekkel a bajba jutott lakosság segítésére siettek. Nekik köszönhető, hogy emberéletben sehol nem esett kár.

Bejelentette ezután a főispán, hogy a kormányzó Mattyasovszky Kálmán ny. vm. főjegyzőnek hosszú közéleti működése során szerzett érdemei elismerésül a kormányfőtanácsosi címet adományozta. A magas kiíntetéséről szóló okmányt a legmelegebb szencsekívánatokkal nyújtotta át a ny. vármegyei főjegyzőnek, akit a közgyűlés lelkesen megtapsolt.

Lapzártakor a közgyűlés még tart s így annak további lefolyásáról következő számunkban számolunk be.

Nagy részvét kísérte utolsó útjukon a vármegye halottait

Husvét vasárnapján és hétfőjén Zemplénavármegye két érdemes volt főtitkarszólóját kísérte nagy és igaz részvét utolsó útjukon. Vasárnap dr. palocsai Pauliczky István másodfőjegyzőt, hétfőn görgeyi és toporci Görgey Géza ny. másodfőjegyzőt helyezték örök nyugalomra.

Dr. Pauliczky István földi maradványait a római katolikus templomban ravatalozták fel és innen indult a hatalmas temetési menet a Köztemetőbe. Dr. Fáy István főispánnal az élén Zemplénavármegye egész tisztikara részt vett a kiváló főtitkarszóló végtisztelésén, s korai sirjánál dr. Meczner Tibor főlevéltárnok mondott szívbe markoló gyászbeszédet.

— Visszaadjuk az ősi földnek, mondotta dr. Meczner Tibor, ami ebben a koporsóban mulandó volt és Zemplénavármegye tisztviselő-karának nevében búcsút veszünk dr. Pauliczky Istvántól. Búcsuzunk a kiváló főtitkarszólótól, akinek működését a szorgalom, a gondosság, a törvénytudás és törvénytisztelet, egyben szülővármegyéjének mélyszéges szeretete és az

ahhoz való ragaszkodás jellemezte. De búcsuzunk az izzó nemzeti érzésű magyar embertől is, aki a keresztény nemzeti Magyarország elsővonalbeli utépítője volt.

A tragikus körülmények közt elhunyt dr. Görgey Géza nyug. másodfőjegyzőt husvét hétfőjén temették el a részvét hatalmas megnyilvánulása mellett. A gyászszertartásan a vármegye tisztviselői Dr. Diószeghy József árvaszéki elnök vezetése mellett vett részt. Dr. Nagy Sándor Béla lelkes gyászbeszéde után dr. Misák József nyug. főjegyző mondott az igaz részvétet és a baráti fájdalom visszatükröző beszédet, utolsó búcsút véve a távozótól a vármegye tisztviselő kara és nagyszámu barátai nevében.

— **Szállítási pályázat.** A sátoraljaujhelyi postahivatalnál a postaszállításra kiírták a pályázatot. A pályázati kérvények beadandók április 24-ig, a kassai postaigazgatósághoz. Bővebb felvilágosítás a helybeli postahivatalnál kapható.



Lépten - nyomon

fenyeget a meghülés veszélye. Már a meghülés első jeleire szedjük Aspirin-tablettákat, ezzel elejét vehetjük a komolyabb következményeknek.



Fűszer és csemege

Csathó Kálmán nagy sikertű szindarabja, a Fűszer és csemege pompás filmváltozata kerül színre a Városi Moziban szombaton, vasárnap és hétfőn, márc. 30-31. és április 1-én. Szörényi Éva, Jávör Pál, Somlay, Vizváry és Dénes György briliáns játéka lenyűgöző erővel érzékelteti a komoly és becsületes munkát. Kisérlet: Kiskőrösi vásár és Magyar Világhíradó.

Kedden és szerdán, ápr. 2 és 3-án Éjjeli kaland. Pompás francia vígjáték. Kisérlet: Ahol a világbajnoknokot nevelik és Fox Világhíradó.

Csütörtökön, ápr. 4-én filléres helyárrakkal 13 szék német film-vígjáték. Kisérlet: Majomfogás és Luce Világhíradó.

MAV. HIVATALOS

MENETJEGYIRODA

SÁTORALJAUJHELYI FIOKJA

a Nemzeti Hitelintézet R. T. helyiségében

(Horthy Miklós-tér 6. szám.)

Nyitva:

Hétköznapokon 8 órától 13 óráig és 15 órától 17 óra 30 percig, szombaton 8 órától 13 ó. 30 percig.

Fontos felhívás!

A magyar királyi osztálysorsjáték főárusítói az eddig személyesen átvett sorsjegyeket az új sorsjátékra lehetőleg félretették feleik részére.

Ajánlatos az ilyen sorsjegyeket legkésőbb március hó 30-ig a főárusítóknál átvenni, mert tovább nem tarthatják fenn.

A postán megküldött sorsjegyek ellenértékét a játékjog biztosítása végett legkésőbb a huzás előtt való napig kell az illetékes főárusítóknak megküldeni.

Huzás már április 6-án

Nagyszabású jótékonycélu mozielőadást rendez április 5-én a Vöröskereszt

A film lepergetése előtt dr. Hernády Mihály m. kir. tiszti orvos rendkívül érdekes tudományos felolvasást tart

A Magyar Vöröskereszt Egylet sátoraljaujhelyi fiókegyesülete saját jótékony alapja javára április 5-én este 6 és fél 9 órakor nagyszabású mozielőadást rendez a Városi Moziban.

A rendkívül tevékeny vezetőség ez alkalommal Magda Schneider pompás filmjét az *Asszony a válságon* című fordulatossá és izgalmas németnyelvű filmjátékot mutatja be. Tekintettel a jótékony

célra és a film kiválóságára bizonyosra vehető, hogy a jegyek elővételben már az előadás előtt elfognak, ezért ajánlatos jegyekről mielőbb gondoskodni.

A mozielőadás előtt dr. *Hernády Mihály* m. kir. tiszti orvos rendkívül érdekes tudományos előadást tart „A földszegzárás hatása a növényi és állatvilágra, emberekre. — Varázsvesszős kutatás. — A reuma és rák problémája” címen.

Hivatásos vöröskeresztes ápolónői tanfolyam

A Magyar Vörös-Kereszt Egylet hivatásos ápolónőképző iskoláiba pályázatot írtak ki, amelyre pályázhatnak minden magyar nő, aki a 18. életévét már betöltötte, de 30. életévét még túl nem haladta, 4 középiskolai végzettsége van és magyar állampolgár. A felső ápolónőképző iskolába való felvételhez középiskolai érettségi, tanítónői oklevél, vagy ezzel egyenértékű végzettség szükséges. Az iskola szeptemberben kezdődik. A kérvényt iratokkal felszerelve május 31-ig lehet beadni.

Tandij a felső iskolában havi 50 pengő, rendes iskolában havi 25 pengő, melynek fejében a tanuló lakást, teljes ellátást, egy év múlva egyenruházati felszerelést és két év elteltével ápolónői ok-

levelet kap. A felső iskola 3 éves és a tanulók szakképzésben részesülnek. A végzeteket az Egylet elhelyezi.

Bővebb felvilágosítást ad a Magyar Vörös-Kereszt Egylet Központi Ápolónői Intézete Budapest (I. Győri-ut 17—19. szám) hétköznapi napokon d. e. 9—1 óráig.

UJ
osztálysorsjáték
főelárúsító:
Dohánynagyáruda
KIRÁLYHELMEC
Telefonszám: 30.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíróóság mint tkvi hatóságtól

Tk. 5153/1939. sz.

Árverési hirdetmény-kivonat.

Sárospataki Takarékpénztár Rt. végrehajtónak Strausz Géza végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 1400 P tőkekövetelés és jár. behajtása végett a Karcse községben fekvő s a

karcsei 337. sz. tkvi betétben A. I. 1.—3., 5., 6. sorsz. s 210/2., 215., 216., 1432., 1347/1. hrsz. a. foglalt Strausz Géza nevében álló 564 négyszögöl házas belsőrségre és 395 négyszögöl szántóra 605 (Hatszázöt) pengő,

a karcsei 338. sz. tkvi betétben A. I. 1., 2. sorsz. s 210/3213. hrsz. a. foglalt 165 négyszögöl házas belsőrségre B. 9. 14. sorsz. szerint Strausz Géza nevében álló $\frac{1}{8}$ -ad részre 284 (Kettőszáznyolcvannegy) pengő,

a karcsei 815. sz. tkvi betétben A. I. 1. sorsz.) s 1977. hrsz. a. foglalt 1424 négyszögöl szántónak Strausz Géza nevében álló $\frac{1}{8}$ -ad rész illetőségre br. Sennyey Béláné gróf Nádasdy Julianna és jogutódai javára bekebelezett szolgalmi jogának sérelme nélkül 236 (Kettőszázharminchat) pengő, ugyanezen tkvi betétben A. I.

2. sorsz. s 2439 hrsz. a. foglalt 110 négyszögöl legelőnek Strausz Géza nevében álló $\frac{1}{8}$ -ad rész illetőségre báró Sennyey Béláné gróf Nádasdy Julia és jogutódai javára bekebelezett szolgalmi jogának sérelme nélkül 7 (Hét) pengő becsértékben, mint ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek Karcse községében tartására 1940. évi május hó 3. (három) napjának d. u. 3 (három) óráját tűzi ki.

Az árverés alá eső ingatlanokat és illetőségeket a legkisebb vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet (1908. XLI. tc. 26. §.).

Ez a legkisebb vételár dr. Glüick Sándor és a Sárospataki Takarékpénztár végrehajtatóval szemben a kikiáltási ár $\frac{2}{3}$ -a, a csatlakozottak kimondott Központi Takarékpénztár Rt. végrehajtatóval szemben 2580 P, amely vételárnál alacsonyabb áron eladni nem lehet. (5610/1931. M. E. sz. rendelet 21. §-a.)

Bánatpénz a kikiáltási ár 10%-a, amelyet a magasabb ígéret ugyanannyi %-ára kell kiegészíteni.

Sátoraljaujhely, 1940. évi január 18. Dr. *Kabina Géza* sk. kir. íb. elnök.

A kiadmány hitelűl:
Hazay József
telekkönyvvezető

1758

MEGHIVÓ.

A Gazdák Hitelintézete Részvénytársaság *Királyhelmece*n 1940. április 14-én (vasárnap) délelőtt 11 órakor a bank üléstermében tartandó

XXIX. évi

rendes közgyűlésére.

Napirend:

1. Az igazgatóság és felügyelőbizottság jelentése.
2. A mérleg megállapítása, a nyereség felosztása iránti határozat és a felmentvény megszavazása.
3. Az alapszabályok 20-ik §-a értelmében 2 új igazgatósági tag választása.
4. Alapszabályok 30-ik §-a értelmében 5 kilépő felügyelőbizottsági tag helyének választás utján való betöltése és 1 új felügyelőbizottsági tag választása.
5. A módosított alapszabályok előterjesztése.
6. Esetleg beérkezett indítványok letárgyalása.

A részvényesek, kik szavazati jogokkal élni akarnak, kötelesek részvényeiket legkésőbb a közgyűlést megelőző 3 nappal (vagyis 1940. április 11-ig) az intézet pénztáránál, vagy Kassán a Felvidéki Kereskedelmi Bank Részvénytársaságánál letenni. (Alapszabályok 14. §-a.)

Királyhelmece, 1940. febr. 29-én.

Az Igazgatóság.

Mérleg-számla 1939. december 31-én.

Vagyon: Készpénz és azonnal esedékes követelések pénztételeknél 133.798.15 P, Váltók 491.239.90 P, Értékpapírok 11.894.27 P, Adósok: Folyószámla követelések 333.177.30 P, Egyéb adósok 25.027.97 P, Jelzálog- és kötvény kölcsönök 1.546.69 P, Ingatlanok: Intézeti ház 5.000.— P, Más ingatlan 27.500.— P, Leltár 3.000 P, Átmeneti aktívák 14.235.50 P, Ovadékkölcsönök 6.771.43 P. Összesen 1.046.419.78 P.

Teher: Részvénytőke 42.857.15 P, Tartalékok: Rendes tartalék 42.857.15 P, Rendkívüli tartalék 20.819.— P, Veszteségi tartalék 14.285.70 P, Betétek: Betétkönyvecskékre 620.908.36 P, Folyószámlabetétek 138.056.96 P, Hitelezők: Pénztételek 486.45 P, Letétzámlák 16.162.32 P, Visszelszámított váltók 138.586.90 P, Fel nem vett osztalékok 758.32 P, Átmeneti tételek 6.430.80 P, Ovadékkötelek 6.771.43 P, Nyereség: Átmozgat 1938. évről 277.16 P, Folyó évi nyereség 3.933.51 P. Összesen 1.046.419.78 P.

Nyereség- és veszteség-számla 1939. december 31-én.

Veszteség: Kamatok: Betétek kamatai 23.966.60 P, Egyéb kamatok 8.764.38 P, Költségek: Kezelési kiadások 5.298.74 P, Személyi kiadások 24.636.13 P, Adók, illetékek és törvényes járulékok: Társulati adó 800.— P, Egyéb adók és illetékek 1.492.51 P, Leírások: Leltárból 500.— P, Ingatlanból 500.— P, Egyéb leírások 637.58 P, Tiszta nyereség: Átmozgat 1938. évről 277.16 P, Folyó évi nyereség 3.933.51 P. Összesen 70.806.61 P.

Nyereség: Nyereségátmozgat 1938. évről 277.16 P, Kamatok: Váltók kamatai 30.091.35 P, Adósok kamatai 23.906.24 P, Jutalékok 15.083.98 P, Különféle nyereségek (ingatlanok jövedelme stb.) 1.447.88 P. Összesen 70.806.61 P. Királyhelmece, 1939. dec. 31-én.

MEGHIVÓ

Az özv. Krausz Lipótné szeszkereskedelmi részvénytársaság sátoraljaujhelyi bej. cég 1940. évi április hó 9-én délelőtt 11 órakor a vállalat Rákóczi-utca 25. számú helyiségében tartja

évi rendes közgyűlését

alábbi tárgysorozattal, melyre a társaság t. részvényeseit tisztelettel meghívja

Sátoraljaujhely, 1940. március 27. az Igazgatóság.

Tárgysorozat:

1. Közgyűlési elnök, jegyzőkönyv-vezető és jegyzőkönyvhitelesítők választása.
2. Az igazgatóság és felügyelőbizottság évi jelentése, az 1939. évi mérleg veszteség-nyereség számlák előterjesztése, megvizsgálása és megállapítása.
3. Az 1939. évi tiszta nyereség hovatartására vonatkozó javaslat előterjesztése és az igazgatóság és felügyelőbizottság részére a felmentvény megadása.
4. Esetleges indítványok.

Az 1939. évi mérleg, nyereség-vesztesség számlák a vállalat helyiségében közszemlére vannak kitéve.

Kivonat az alapszabályokból. Az alapszabályok 10. §-a értelmében a közgyűlésen résztvenni óhajtó részvényesek tartoznak részvényeiket a közgyűlés napját megelőzőleg legalább 3 nappal a társaság pénztáránál letenni. 1763

141/1939. vght. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

A saujhelyi kir. járásbíróóság, 1168/1939. számú végzése folytán Központi hitelintézet javára 611 P 93 f. tőke jár. erejéig foganatosított végrehajtás alkalmával lefoglalt 1110 P-re becsült ingóságokat és pedig tehenet, marhákat, borjúkat, lovat végrehajtást szenvedőnek Szürnyeg községben lévő lakásán, 1940. évi április hó 4. napján d. u. 4 órakor megtartandó bírói árverésen el fogom adni.

Sátoraljaujhely, 1940. március hó 8. napján.

Fényes Árpád

1759/13

kir. bírói végrehajtó.

94/1940. vght. szám.

Árverési hirdetmény

Általános Biztosító Rt. felvidéki képv. Kassán végrehajtató javára 962 P tőke és jár. erejéig lefoglalt és 3.295 P-re becsült ingókat u. m. juhok, tehenek, tinók, borjúk és csikókat Bolyban 1940. évi április hó 22-én d. e. 9 órakor el fogom árverezni.

Királyhelmece, 1940. márc. 22.

Udvarhelyi Béla sk.

1761

kir. bir. végrehajtó.

ZEMPLEN

POLITIKAI HETILAP

Megjelenik szombaton délelőtt. Előfizetési ár: negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P. Felelős szerkesztő: dr. Bogyay Kálmán. Felelős kiadó: Balla János Kiadja: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó R. T.

Nagy csap
szág békét
pére, — az
öntik el a sí
a máskor já
magasra duz
rűkből, tölté
dorva el s v
a mélyen fe
berek ezrei
házak omlo
berek ottho
— állatok p
mentek tönk
szomorúság
ránkzudult
erő sem me
dályozni ne
nemzet gon
titása, a leg
magyar emb
aki husz esz
vette orszá
baját, szenv
elsőnek vo
zökkenőbe,
szekeret hel
Megjelent
madarán a
röpülte az
s népéért d
benve látta
érkezése ut
zattal fordu
tagjához, á
gitséget kér
A reánk
szemben te
hatóságok,
alsó fórum
ségüket, —
ami emberi
gátakat, ah
menteni a m
első segítség
talanoknak,
a károk he
titás azonban
szélesebbkö
tán állami
jövátenni le
van szüksé
társadalom
lására, seg
fogására. I
vivott hábo
volt, akik
vagy akiket
hanem az
Magyaro
nemzet vez
szavát a se
szózat, am
mindig, mo
hogy juss
mindenkibe
fia. A mag
sége mindi
kor szüksé
kötelesség
és megnyit
mindenki
sem érez
sabb felhiv
hozzátent
többet, ad
adni tud.